

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

60335-2-27

2002

AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1  
2004-07

Amendement 1

**Appareils électrodomestiques et analogues –  
Sécurité –**

**Partie 2-27:  
Règles particulières pour les appareils  
d'exposition de la peau aux rayonnements  
ultraviolets et infrarouges**

Amendment 1

**Household and similar electrical appliances –  
Safety –**

**Part 2-27:  
Particular requirements for appliances  
for skin exposure to ultraviolet and  
infrared radiation**

© IEC 2004 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland  
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

K

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## AVANT-PROPOS

Cet amendement a été établi par le comité d'études 61 de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

| FDIS         | Rapport de vote |
|--------------|-----------------|
| 61/2688/FDIS | 61/2720/RVD     |

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

### SOMMAIRE

*Ajouter le titre de l'Annexe BB comme suit:*

Annexe BB (informative) Classification détaillée des appareils UV

*Remplacer le titre existant de la Figure 101 par «Spectre d'action UV»*

*Supprimer de la liste des tableaux le Tableau 101.*

*Renommer le Tableau 102, qui devient le Tableau 101.*

### INTRODUCTION

*Remplacer la deuxième phrase du second alinéa par ce qui suit:*

Elle couvre également les situations anormales auxquelles on peut s'attendre dans la pratique et prend en considération les phénomènes électromagnétiques qui peuvent affecter le fonctionnement en toute sécurité des appareils.

### 3 Définitions

*Supprimer les définitions suivantes:*

3.102, 3.103, 3.104 et 3.105.

*Renommer les définitions 3.106 et 3.107 qui deviennent, respectivement, 3.102 et 3.103.*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

|              |                  |
|--------------|------------------|
| FDIS         | Report on voting |
| 61/2688/FDIS | 61/2720/RVD      |

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## CONTENTS

*Add the title of Annex BB as follows:*

Annex BB (informative) Detailed classification of UV appliances

*Replace the existing title of Figure 101 by "UV action spectrums".*

*Delete the reference to Table 101.*

*Renumber Table 102 as Table 101.*

## INTRODUCTION

*Replace the second sentence of the second paragraph by the following:*

It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

## 3 Definitions

*Delete the following definitions:*

3.102, 3.103, 3.104 and 3.105

*Renumber definitions "3.106" and "3.107" as "3.102" and 3.103" respectively.*

## 6 Classification

### 6.101 Remplacer le texte existant par ce qui suit:

Les appareils UV doivent être de l'un des types suivants en ce qui concerne l'émission de rayonnement ultraviolet:

- appareils à usage domestique;
- appareils à usage commercial uniquement.

NOTE 1 Les appareils à usage domestique peuvent également être utilisés dans des locaux à usage commercial tels que des solariums, salons de beauté et locaux analogues.

NOTE 2 Une classification détaillée des appareils est donnée à l'Annexe BB.

*La vérification est effectuée par examen et par les essais correspondants.*

## 7 Marquage et indications

### 7.1 Remplacer le premier alinéa, y compris la Note 101, par le texte suivant:

Les appareils UV destinés à être utilisés dans des solariums, salons de beauté et locaux analogues doivent porter le symbole «Non destiné à un usage domestique» illustré en 7.6, ou doivent porter en substance l'avertissement suivant:

Non destiné à un usage domestique

*Supprimer l'alinéa commençant par «Les appareils de type UV 4», y compris la mise en garde.*

*Ajouter le paragraphe suivant:*

### 7.6 Addition:



Non destiné à un usage domestique

NOTE 101 Le symbole d'interdiction figurant dans ce symbole suit les règles de l'ISO 3864.

### 7.12 Ajouter ce qui suit après le premier tiret:

- l'indication que les appareils UV ne doivent pas être utilisés sans avis médical si des effets inattendus, tels que des démangeaisons, se produisent dans les 48 h qui suivent la première séance;

*Remplacer la Note 101 existante par la note suivante:*

NOTE 101 Il est recommandé, pour la première séance sur une peau non bronzée, que la durée d'exposition corresponde à une dose ne dépassant pas 100 J/m<sup>2</sup>, pondérés en fonction du spectre d'action de l'érythème illustré à la Figure 101, ou du résultat d'un essai sur une petite surface de la peau.

*Remplacer la Note 102 existante par la note suivante:*

NOTE 102 Le nombre d'expositions recommandé, pour chaque partie du corps, sera basé sur une dose annuelle maximale de 25 kJ/m<sup>2</sup>, pondérés en fonction du spectre d'action du cancer de la peau sans mélanome illustré à la Figure 101, en tenant compte du programme d'exposition recommandé.

## 6 Classification

### 6.101 *Replace the existing text by the following:*

UV appliances shall be one of the following types with respect to the emission of ultraviolet radiation:

- appliances for household use;
- appliances for commercial use only.

NOTE 1 Appliances for household use may also be for commercial use, such as in tanning salons, beauty parlours and similar premises.

NOTE 2 Detailed classification of the appliances is described in Annex BB.

*Compliance is checked by inspection and by the relevant tests.*

## 7 Marking and instructions

### 7.1 *Replace the first paragraph, including Note 101, by the following:*

UV appliances intended for use in tanning salons, beauty parlours and similar premises shall be marked with the “not for household use” symbol shown in 7.6 or with the substance of the following:

Not for household use

*Delete the fourth paragraph.*

*Add the following subclause.*

### 7.6 *Addition:*



Not for household use

NOTE 101 This symbol incorporates the prohibition sign of ISO 3864

### 7.12 *Add the following new item after the first dashed item:*

- a statement that UV appliances are not to be used without taking medical advice if unexpected effects, such as itching, occur within 48 hours of the first session;

*Replace note 101 by the following:*

NOTE 101 The recommended exposure time for the first session for untanned skin is to correspond to a dose not exceeding  $100 \text{ J/m}^2$ , weighted according to the erythema action spectrum shown in Figure 101, or as a result of a test on a small area of the skin.

*Replace note 102 by the following:*

NOTE 102 The recommended number of exposures for each part of the body is to be based upon a maximum yearly dose of  $25 \text{ kJ/m}^2$ , weighted according to the non-melanoma skin cancer action spectrum shown in Figure 101 and taking into account the recommended schedule of exposure.